

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**THAI**  
**WEAPONS & ORDNANCE**

Language Survival Guide  
June 2008



- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Small Arms              | 6. Improvised Explosive Devices |
| 2. Crew-Served Weapons     | 7. Weapons Logistics            |
| 3. Vehicles                | 8. Unexploded Ordnance          |
| 4. Gunboats                | 9. Ammunition                   |
| 5. Shoulder-Fired Missiles | 10. Glossary                    |

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**THAI**  
**WEAPONS & ORDNANCE**

Language Survival Guide  
June 2008



- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Small Arms              | 6. Improvised Explosive Devices |
| 2. Crew-Served Weapons     | 7. Weapons Logistics            |
| 3. Vehicles                | 8. Unexploded Ordnance          |
| 4. Gunboats                | 9. Ammunition                   |
| 5. Shoulder-Fired Missiles | 10. Glossary                    |

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**THAI**  
**WEAPONS & ORDNANCE**

Language Survival Guide  
June 2008



- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Small Arms              | 6. Improvised Explosive Devices |
| 2. Crew-Served Weapons     | 7. Weapons Logistics            |
| 3. Vehicles                | 8. Unexploded Ordnance          |
| 4. Gunboats                | 9. Ammunition                   |
| 5. Shoulder-Fired Missiles | 10. Glossary                    |

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**THAI**  
**WEAPONS & ORDNANCE**

Language Survival Guide  
June 2008



- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Small Arms              | 6. Improvised Explosive Devices |
| 2. Crew-Served Weapons     | 7. Weapons Logistics            |
| 3. Vehicles                | 8. Unexploded Ordnance          |
| 4. Gunboats                | 9. Ammunition                   |
| 5. Shoulder-Fired Missiles | 10. Glossary                    |

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Curriculum Development Division (ATFL-LC)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Curriculum Development Division (ATFL-LC)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Curriculum Development Division (ATFL-LC)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Curriculum Development Division (ATFL-LC)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH	
<b>ng</b>	as in <u>ba</u> ng or kaw <u>ng</u>
<b>r</b>	as in <u>r</u> aa <u>o</u> or a <u>r</u> aa <u>y</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH	
<b>ng</b>	as in <u>ba</u> ng or kaw <u>ng</u>
<b>r</b>	as in <u>r</u> aa <u>o</u> or a <u>r</u> aa <u>y</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH	
<b>ng</b>	as in <u>ba</u> ng or kaw <u>ng</u>
<b>r</b>	as in <u>r</u> aa <u>o</u> or a <u>r</u> aa <u>y</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH	
<b>ng</b>	as in <u>ba</u> ng or kaw <u>ng</u>
<b>r</b>	as in <u>r</u> aa <u>o</u> or a <u>r</u> aa <u>y</u>

PART 1: SMALL ARMS			
	English	Transliteration	Thai
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	pen aa wud cha nid naay lae paag lam glawng gwaang kae naay?	เป็นอาวุธชนิดไหนและปากลำกล้องกว้างแค่ไหน
1-2	How large was the rifle?	puen yaa kaa naad jaay tao raay?	ปืนยาวขนาดใหญ่เท่าไร
1-3	Did the rifle have a scope?	puen yaa teed glawng leng rue plaao?	ปืนยาวติดกล้องเล็งหรือเปล่า
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	mee suwan naay kawng aa wud tee tam duwai maay baang maay?	มีส่วนไหนของอาวุธที่ทำด้วยไม้บ้างไหม
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	suwan kawng pouen yaa trong tee pra tab baa pab daay maay?	ส่วนของปืนยาวตรงที่ประทับบ่าพับได้ไหม

PART 1: SMALL ARMS			
	English	Transliteration	Thai
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	pen aa wud cha nid naay lae paag lam glawng gwaang kae naay?	เป็นอาวุธชนิดไหนและปากลำกล้องกว้างแค่ไหน
1-2	How large was the rifle?	puen yaa kaa naad jaay tao raay?	ปืนยาวขนาดใหญ่เท่าไร
1-3	Did the rifle have a scope?	puen yaa teed glawng leng rue plaao?	ปืนยาวติดกล้องเล็งหรือเปล่า
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	mee suwan naay kawng aa wud tee tam duwai maay baang maay?	มีส่วนไหนของอาวุธที่ทำด้วยไม้บ้างไหม
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	suwan kawng pouen yaa trong tee pra tab baa pab daay maay?	ส่วนของปืนยาวตรงที่ประทับบ่าพับได้ไหม

PART 1: SMALL ARMS			
	English	Transliteration	Thai
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	pen aa wud cha nid naay lae paag lam glawng gwaang kae naay?	เป็นอาวุธชนิดไหนและปากลำกล้องกว้างแค่ไหน
1-2	How large was the rifle?	puen yaa kaa naad jaay tao raay?	ปืนยาวขนาดใหญ่เท่าไร
1-3	Did the rifle have a scope?	puen yaa teed glawng leng rue plaao?	ปืนยาวติดกล้องเล็งหรือเปล่า
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	mee suwan naay kawng aa wud tee tam duwai maay baang maay?	มีส่วนไหนของอาวุธที่ทำด้วยไม้บ้างไหม
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	suwan kawng pouen yaa trong tee pra tab baa pab daay maay?	ส่วนของปืนยาวตรงที่ประทับบ่าพับได้ไหม

PART 1: SMALL ARMS			
	English	Transliteration	Thai
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	pen aa wud cha nid naay lae paag lam glawng gwaang kae naay?	เป็นอาวุธชนิดไหนและปากลำกล้องกว้างแค่ไหน
1-2	How large was the rifle?	puen yaa kaa naad jaay tao raay?	ปืนยาวขนาดใหญ่เท่าไร
1-3	Did the rifle have a scope?	puen yaa teed glawng leng rue plaao?	ปืนยาวติดกล้องเล็งหรือเปล่า
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	mee suwan naay kawng aa wud tee tam duwai maay baang maay?	มีส่วนไหนของอาวุธที่ทำด้วยไม้บ้างไหม
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	suwan kawng pouen yaa trong tee pra tab baa pab daay maay?	ส่วนของปืนยาวตรงที่ประทับบ่าพับได้ไหม

1-6	How large was the magazine?	sawng gra sun yaay kae naay?	ซองกระสุนใหญ่แค่ไหน
1-7	Was other equipment added to the weapon?	mee up pa gawn uen uen teed perm gab aa wud rue plaao?	มีอุปกรณ์อื่นๆติดเพิ่มกับอาวุธหรือเปล่า
1-8	What other equipment was near the weapon?	mee up pa gawn uen yoo glaay gab aa wud rue plaao?	มีอุปกรณ์อื่นอยู่ใกล้กับอาวุธหรือเปล่า
1-9	What was the size of the pistol?	puen pog kaa naad araay?	ปืนพกขนาดอะไร
1-10	Where was the pistol carried?	pog puen paay tee naay?	พกปืนไปที่ไหน
1-11	What special equipment was added to the pistol?	up pa gawn uen tee saay perm gab puen pog kue araay?	อุปกรณ์อื่นที่ใส่เพิ่มกับปืนพกคืออะไร

1-6	How large was the magazine?	sawng gra sun yaay kae naay?	ซองกระสุนใหญ่แค่ไหน
1-7	Was other equipment added to the weapon?	mee up pa gawn uen uen teed perm gab aa wud rue plaao?	มีอุปกรณ์อื่นๆติดเพิ่มกับอาวุธหรือเปล่า
1-8	What other equipment was near the weapon?	mee up pa gawn uen yoo glaay gab aa wud rue plaao?	มีอุปกรณ์อื่นอยู่ใกล้กับอาวุธหรือเปล่า
1-9	What was the size of the pistol?	puen pog kaa naad araay?	ปืนพกขนาดอะไร
1-10	Where was the pistol carried?	pog puen paay tee naay?	พกปืนไปที่ไหน
1-11	What special equipment was added to the pistol?	up pa gawn uen tee saay perm gab puen pog kue araay?	อุปกรณ์อื่นที่ใส่เพิ่มกับปืนพกคืออะไร

1

1

1-6	How large was the magazine?	sawng gra sun yaay kae naay?	ซองกระสุนใหญ่แค่ไหน
1-7	Was other equipment added to the weapon?	mee up pa gawn uen uen teed perm gab aa wud rue plaao?	มีอุปกรณ์อื่นๆติดเพิ่มกับอาวุธหรือเปล่า
1-8	What other equipment was near the weapon?	mee up pa gawn uen yoo glaay gab aa wud rue plaao?	มีอุปกรณ์อื่นอยู่ใกล้กับอาวุธหรือเปล่า
1-9	What was the size of the pistol?	puen pog kaa naad araay?	ปืนพกขนาดอะไร
1-10	Where was the pistol carried?	pog puen paay tee naay?	พกปืนไปที่ไหน
1-11	What special equipment was added to the pistol?	up pa gawn uen tee saay perm gab puen pog kue araay?	อุปกรณ์อื่นที่ใส่เพิ่มกับปืนพกคืออะไร

1-6	How large was the magazine?	sawng gra sun yaay kae naay?	ซองกระสุนใหญ่แค่ไหน
1-7	Was other equipment added to the weapon?	mee up pa gawn uen uen teed perm gab aa wud rue plaao?	มีอุปกรณ์อื่นๆติดเพิ่มกับอาวุธหรือเปล่า
1-8	What other equipment was near the weapon?	mee up pa gawn uen yoo glaay gab aa wud rue plaao?	มีอุปกรณ์อื่นอยู่ใกล้กับอาวุธหรือเปล่า
1-9	What was the size of the pistol?	puen pog kaa naad araay?	ปืนพกขนาดอะไร
1-10	Where was the pistol carried?	pog puen paay tee naay?	พกปืนไปที่ไหน
1-11	What special equipment was added to the pistol?	up pa gawn uen tee saay perm gab puen pog kue araay?	อุปกรณ์อื่นที่ใส่เพิ่มกับปืนพกคืออะไร

1

1

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	pen aa wud cha nid naay lae paag lam glawng gwaang taao raay?	เป็นอาวุธชนิดไหนและปากลำกล้องกว้างเท่าไร
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	aa wud nee chaay yeeng doy trong muen puen leg yao rue baazookaa maay?	อาวุธนี้ใช้ยิงโดยตรงเหมือนปืนเล็กยาวหรือบารูซ่าไหม
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	nee pen aa wud tee yeeng pen taang kong muan puen krog rue puem yaay chaay maay?	นี่เป็นอาวุธที่ยิงเป็นทางโค้งเหมือนปืนครกหรือปืนใหญ่ใช่ไหม
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	aa wud nee tid tang bon kaa yang rue plaa?	อาวุธนี้ติดตั้งบนขาหยั่งหรือเปล่า

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	pen aa wud cha nid naay lae paag lam glawng gwaang taao raay?	เป็นอาวุธชนิดไหนและปากลำกล้องกว้างเท่าไร
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	aa wud nee chaay yeeng doy trong muen puen leg yao rue baazookaa maay?	อาวุธนี้ใช้ยิงโดยตรงเหมือนปืนเล็กยาวหรือบารูซ่าไหม
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	nee pen aa wud tee yeeng pen taang kong muan puen krog rue puem yaay chaay maay?	นี่เป็นอาวุธที่ยิงเป็นทางโค้งเหมือนปืนครกหรือปืนใหญ่ใช่ไหม
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	aa wud nee tid tang bon kaa yang rue plaa?	อาวุธนี้ติดตั้งบนขาหยั่งหรือเปล่า

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	pen aa wud cha nid naay lae paag lam glawng gwaang taao raay?	เป็นอาวุธชนิดไหนและปากลำกล้องกว้างเท่าไร
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	aa wud nee chaay yeeng doy trong muen puen leg yao rue baazookaa maay?	อาวุธนี้ใช้ยิงโดยตรงเหมือนปืนเล็กยาวหรือบารูซ่าไหม
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	nee pen aa wud tee yeeng pen taang kong muan puen krog rue puem yaay chaay maay?	นี่เป็นอาวุธที่ยิงเป็นทางโค้งเหมือนปืนครกหรือปืนใหญ่ใช่ไหม
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	aa wud nee tid tang bon kaa yang rue plaa?	อาวุธนี้ติดตั้งบนขาหยั่งหรือเปล่า

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	pen aa wud cha nid naay lae paag lam glawng gwaang taao raay?	เป็นอาวุธชนิดไหนและปากลำกล้องกว้างเท่าไร
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	aa wud nee chaay yeeng doy trong muen puen leg yao rue baazookaa maay?	อาวุธนี้ใช้ยิงโดยตรงเหมือนปืนเล็กยาวหรือบารูซ่าไหม
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	nee pen aa wud tee yeeng pen taang kong muan puen krog rue puem yaay chaay maay?	นี่เป็นอาวุธที่ยิงเป็นทางโค้งเหมือนปืนครกหรือปืนใหญ่ใช่ไหม
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	aa wud nee tid tang bon kaa yang rue plaa?	อาวุธนี้ติดตั้งบนขาหยั่งหรือเปล่า

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	tawng chaay jaao na tee gee kon chaay aa wud pee seyd nee?	ต้องใช้เจ้าหน้าที่กี่คนใช้อาวุธ พิเศษนี้
2-6	Where and when did you see this weapon?	kun koy hen aa wud nee tee naay lae mua raay?	คุณเคยเห็นอาวุธนี้ที่ไหนและเมื่อไหร่
2-7	What was the approximate size of the projectile?	loog gra sun mee ka naad pra maan taao raay?	ลูกกระสุนมีประมาณเท่าไร
2-8	Has the weapon been modified in any way?	aa wud nee koei toog dad plaeng maa gawn maay?	อาวุธนี้เคยถูกดัดแปลงมาก่อนไหม
2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	puwa gloog ruwa chaay aa wud yang mee pra sid tee paab ka naad naay?	พวกลูกเรือใช้อาวุธอย่างมีประสิทธิภาพขนาดไหน

2

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	tawng chaay jaao na tee gee kon chaay aa wud pee seyd nee?	ต้องใช้เจ้าหน้าที่กี่คนใช้อาวุธ พิเศษนี้
2-6	Where and when did you see this weapon?	kun koy hen aa wud nee tee naay lae mua raay?	คุณเคยเห็นอาวุธนี้ที่ไหนและเมื่อไหร่
2-7	What was the approximate size of the projectile?	loog gra sun mee ka naad pra maan taao raay?	ลูกกระสุนมีประมาณเท่าไร
2-8	Has the weapon been modified in any way?	aa wud nee koei toog dad plaeng maa gawn maay?	อาวุธนี้เคยถูกดัดแปลงมาก่อนไหม
2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	puwa gloog ruwa chaay aa wud yang mee pra sid tee paab ka naad naay?	พวกลูกเรือใช้อาวุธอย่างมีประสิทธิภาพขนาดไหน

2

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	tawng chaay jaao na tee gee kon chaay aa wud pee seyd nee?	ต้องใช้เจ้าหน้าที่กี่คนใช้อาวุธ พิเศษนี้
2-6	Where and when did you see this weapon?	kun koy hen aa wud nee tee naay lae mua raay?	คุณเคยเห็นอาวุธนี้ที่ไหนและเมื่อไหร่
2-7	What was the approximate size of the projectile?	loog gra sun mee ka naad pra maan taao raay?	ลูกกระสุนมีประมาณเท่าไร
2-8	Has the weapon been modified in any way?	aa wud nee koei toog dad plaeng maa gawn maay?	อาวุธนี้เคยถูกดัดแปลงมาก่อนไหม
2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	puwa gloog ruwa chaay aa wud yang mee pra sid tee paab ka naad naay?	พวกลูกเรือใช้อาวุธอย่างมีประสิทธิภาพขนาดไหน

2

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	tawng chaay jaao na tee gee kon chaay aa wud pee seyd nee?	ต้องใช้เจ้าหน้าที่กี่คนใช้อาวุธ พิเศษนี้
2-6	Where and when did you see this weapon?	kun koy hen aa wud nee tee naay lae mua raay?	คุณเคยเห็นอาวุธนี้ที่ไหนและเมื่อไหร่
2-7	What was the approximate size of the projectile?	loog gra sun mee ka naad pra maan taao raay?	ลูกกระสุนมีประมาณเท่าไร
2-8	Has the weapon been modified in any way?	aa wud nee koei toog dad plaeng maa gawn maay?	อาวุธนี้เคยถูกดัดแปลงมาก่อนไหม
2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	puwa gloog ruwa chaay aa wud yang mee pra sid tee paab ka naad naay?	พวกลูกเรือใช้อาวุธอย่างมีประสิทธิภาพขนาดไหน

2

2-10	Was the crew accurate?	loog ruwa mee kwaam maen yam kae naay?	ลูกเรือมีความแม่นยำแค่ไหน
2-11	How was the crew trained?	loog ruwa daay rab gaan fueg maa yang raay?	ลูกเรือได้รับการฝึกมาอย่างไร
2-12	What identifying marks were on the weapon?	mee araay pen kruang maay bon aa wud?	มีอะไรเป็นเครื่องหมายบนอาวุธ
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	aa wud nee ying daay reyo kae naay chaay gra sun jam nuwan gee nad taw naa tee?	อาวุธนี้ยิงได้เร็วแค่ไหน ใช้กระสุนจำนวนกี่นัดต่อนาที
2-14	Did the crew perform barrel changes?	loog ruwa plian lam glawng puen maay?	ลูกเรือเปลี่ยนลำกล้องปืนไหม

2-10	Was the crew accurate?	loog ruwa mee kwaam maen yam kae naay?	ลูกเรือมีความแม่นยำแค่ไหน
2-11	How was the crew trained?	loog ruwa daay rab gaan fueg maa yang raay?	ลูกเรือได้รับการฝึกมาอย่างไร
2-12	What identifying marks were on the weapon?	mee araay pen kruang maay bon aa wud?	มีอะไรเป็นเครื่องหมายบนอาวุธ
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	aa wud nee ying daay reyo kae naay chaay gra sun jam nuwan gee nad taw naa tee?	อาวุธนี้ยิงได้เร็วแค่ไหน ใช้กระสุนจำนวนกี่นัดต่อนาที
2-14	Did the crew perform barrel changes?	loog ruwa plian lam glawng puen maay?	ลูกเรือเปลี่ยนลำกล้องปืนไหม

2-10	Was the crew accurate?	loog ruwa mee kwaam maen yam kae naay?	ลูกเรือมีความแม่นยำแค่ไหน
2-11	How was the crew trained?	loog ruwa daay rab gaan fueg maa yang raay?	ลูกเรือได้รับการฝึกมาอย่างไร
2-12	What identifying marks were on the weapon?	mee araay pen kruang maay bon aa wud?	มีอะไรเป็นเครื่องหมายบนอาวุธ
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	aa wud nee ying daay reyo kae naay chaay gra sun jam nuwan gee nad taw naa tee?	อาวุธนี้ยิงได้เร็วแค่ไหน ใช้กระสุนจำนวนกี่นัดต่อนาที
2-14	Did the crew perform barrel changes?	loog ruwa plian lam glawng puen maay?	ลูกเรือเปลี่ยนลำกล้องปืนไหม

2-10	Was the crew accurate?	loog ruwa mee kwaam maen yam kae naay?	ลูกเรือมีความแม่นยำแค่ไหน
2-11	How was the crew trained?	loog ruwa daay rab gaan fueg maa yang raay?	ลูกเรือได้รับการฝึกมาอย่างไร
2-12	What identifying marks were on the weapon?	mee araay pen kruang maay bon aa wud?	มีอะไรเป็นเครื่องหมายบนอาวุธ
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	aa wud nee ying daay reyo kae naay chaay gra sun jam nuwan gee nad taw naa tee?	อาวุธนี้ยิงได้เร็วแค่ไหน ใช้กระสุนจำนวนกี่นัดต่อนาที
2-14	Did the crew perform barrel changes?	loog ruwa plian lam glawng puen maay?	ลูกเรือเปลี่ยนลำกล้องปืนไหม

2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	puwag loog ruwa puen mee wid tee yu rue glawng sawng taang glaay maay?	พวกลูกเรือปืนมีวิทยุหรือกล้องส่องทางไกลไหม
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	mee araay eeg baang maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ra bob aa wud nee?	มีอะไรอีกบ้างไหมที่คุณจะบอกผมได้เกี่ยวกับระบบอาวุธนี้

2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	puwag loog ruwa puen mee wid tee yu rue glawng sawng taang glaay maay?	พวกลูกเรือปืนมีวิทยุหรือกล้องส่องทางไกลไหม
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	mee araay eeg baang maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ra bob aa wud nee?	มีอะไรอีกบ้างไหมที่คุณจะบอกผมได้เกี่ยวกับระบบอาวุธนี้

2

2

2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	puwag loog ruwa puen mee wid tee yu rue glawng sawng taang glaay maay?	พวกลูกเรือปืนมีวิทยุหรือกล้องส่องทางไกลไหม
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	mee araay eeg baang maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ra bob aa wud nee?	มีอะไรอีกบ้างไหมที่คุณจะบอกผมได้เกี่ยวกับระบบอาวุธนี้

2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	puwag loog ruwa puen mee wid tee yu rue glawng sawng taang glaay maay?	พวกลูกเรือปืนมีวิทยุหรือกล้องส่องทางไกลไหม
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	mee araay eeg baang maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ra bob aa wud nee?	มีอะไรอีกบ้างไหมที่คุณจะบอกผมได้เกี่ยวกับระบบอาวุธนี้

2

2

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	yaan ngyon pen baeb lae ee haw araay?	ยานยนต์เป็นแบบและยี่ห้ออะไร
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aa wud baeb naay tee tid tang bon yaan ngyon nan?	อาวุธแบบไหนที่ติดตั้งบนยานยนต์นั้น
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	kun sang geyd yaan ngyon kan nee krang sud taay naay lae mua raay?	คุณสังเกตยานยนต์คันนี้ครั้งสุดท้ายที่ไหนและเมื่อไหร่
3-4	Where is the vehicle stored?	yaan ngyon nee geb rag saa waay tee naay?	ยานยนต์นี้เก็บรักษาไว้ที่ไหน
3-5	Is this vehicle military or civilian?	yaan yon nee pen kawng ta haan rue pon la ruwan?	ยานยนต์นี้เป็นของทหารหรือพลเรือน

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	yaan ngyon pen baeb lae ee haw araay?	ยานยนต์เป็นแบบและยี่ห้ออะไร
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aa wud baeb naay tee tid tang bon yaan ngyon nan?	อาวุธแบบไหนที่ติดตั้งบนยานยนต์นั้น
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	kun sang geyd yaan ngyon kan nee krang sud taay naay lae mua raay?	คุณสังเกตยานยนต์คันนี้ครั้งสุดท้ายที่ไหนและเมื่อไหร่
3-4	Where is the vehicle stored?	yaan ngyon nee geb rag saa waay tee naay?	ยานยนต์นี้เก็บรักษาไว้ที่ไหน
3-5	Is this vehicle military or civilian?	yaan yon nee pen kawng ta haan rue pon la ruwan?	ยานยนต์นี้เป็นของทหารหรือพลเรือน

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	yaan ngyon pen baeb lae ee haw araay?	ยานยนต์เป็นแบบและยี่ห้ออะไร
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aa wud baeb naay tee tid tang bon yaan ngyon nan?	อาวุธแบบไหนที่ติดตั้งบนยานยนต์นั้น
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	kun sang geyd yaan ngyon kan nee krang sud taay naay lae mua raay?	คุณสังเกตยานยนต์คันนี้ครั้งสุดท้ายที่ไหนและเมื่อไหร่
3-4	Where is the vehicle stored?	yaan ngyon nee geb rag saa waay tee naay?	ยานยนต์นี้เก็บรักษาไว้ที่ไหน
3-5	Is this vehicle military or civilian?	yaan yon nee pen kawng ta haan rue pon la ruwan?	ยานยนต์นี้เป็นของทหารหรือพลเรือน

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	yaan ngyon pen baeb lae ee haw araay?	ยานยนต์เป็นแบบและยี่ห้ออะไร
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aa wud baeb naay tee tid tang bon yaan ngyon nan?	อาวุธแบบไหนที่ติดตั้งบนยานยนต์นั้น
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	kun sang geyd yaan ngyon kan nee krang sud taay naay lae mua raay?	คุณสังเกตยานยนต์คันนี้ครั้งสุดท้ายที่ไหนและเมื่อไหร่
3-4	Where is the vehicle stored?	yaan ngyon nee geb rag saa waay tee naay?	ยานยนต์นี้เก็บรักษาไว้ที่ไหน
3-5	Is this vehicle military or civilian?	yaan yon nee pen kawng ta haan rue pon la ruwan?	ยานยนต์นี้เป็นของทหารหรือพลเรือน

3-6	What changes have been made to the vehicle?	yaan yon daay toog pliyan plaeng araay baang?	ยานยนต์ได้ถูกเปลี่ยนแปลงอะไรบ้าง
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	yaan yon chaay law rue saay paan?	ยานยนต์ใช้ล้อหรือสายพาน
3-8	Does the vehicle have a communications system?	yan yon mee ra bob gaan sue saan maay?	ยานยนต์มีระบบการสื่อสารไหม
3-9	Describe the vehicle to me.	a tee baay lag sa na kawng yaan yon haay pom fang noy	อธิบายลักษณะของยานยนต์ให้ผมฟังหน่อย
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	mee yang uen eeg maay geyo gab yaan yon nee tee kun ja bawg pom daay?	มีอย่างอื่นอีกไหมเกี่ยวกับยานยนต์นี้ที่คุณจะบอกผมได้

3

3-6	What changes have been made to the vehicle?	yaan yon daay toog pliyan plaeng araay baang?	ยานยนต์ได้ถูกเปลี่ยนแปลงอะไรบ้าง
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	yaan yon chaay law rue saay paan?	ยานยนต์ใช้ล้อหรือสายพาน
3-8	Does the vehicle have a communications system?	yan yon mee ra bob gaan sue saan maay?	ยานยนต์มีระบบการสื่อสารไหม
3-9	Describe the vehicle to me.	a tee baay lag sa na kawng yaan yon haay pom fang noy	อธิบายลักษณะของยานยนต์ให้ผมฟังหน่อย
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	mee yang uen eeg maay geyo gab yaan yon nee tee kun ja bawg pom daay?	มีอย่างอื่นอีกไหมเกี่ยวกับยานยนต์นี้ที่คุณจะบอกผมได้

3

3-6	What changes have been made to the vehicle?	yaan yon daay toog pliyan plaeng araay baang?	ยานยนต์ได้ถูกเปลี่ยนแปลงอะไรบ้าง
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	yaan yon chaay law rue saay paan?	ยานยนต์ใช้ล้อหรือสายพาน
3-8	Does the vehicle have a communications system?	yan yon mee ra bob gaan sue saan maay?	ยานยนต์มีระบบการสื่อสารไหม
3-9	Describe the vehicle to me.	a tee baay lag sa na kawng yaan yon haay pom fang noy	อธิบายลักษณะของยานยนต์ให้ผมฟังหน่อย
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	mee yang uen eeg maay geyo gab yaan yon nee tee kun ja bawg pom daay?	มีอย่างอื่นอีกไหมเกี่ยวกับยานยนต์นี้ที่คุณจะบอกผมได้

3

3-6	What changes have been made to the vehicle?	yaan yon daay toog pliyan plaeng araay baang?	ยานยนต์ได้ถูกเปลี่ยนแปลงอะไรบ้าง
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	yaan yon chaay law rue saay paan?	ยานยนต์ใช้ล้อหรือสายพาน
3-8	Does the vehicle have a communications system?	yan yon mee ra bob gaan sue saan maay?	ยานยนต์มีระบบการสื่อสารไหม
3-9	Describe the vehicle to me.	a tee baay lag sa na kawng yaan yon haay pom fang noy	อธิบายลักษณะของยานยนต์ให้ผมฟังหน่อย
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	mee yang uen eeg maay geyo gab yaan yon nee tee kun ja bawg pom daay?	มีอย่างอื่นอีกไหมเกี่ยวกับยานยนต์นี้ที่คุณจะบอกผมได้

3

3-11	How many crew members operated this vehicle?	yaan yon nee chaay jaao na tee pa tee bad gaan gee kon?	ยานยนต์นี้ใช้เจ้าหน้าที่ ปฏิบัติการกี่คน
------	--	---	---

3-11	How many crew members operated this vehicle?	yaan yon nee chaay jaao na tee pa tee bad gaan gee kon?	ยานยนต์นี้ใช้เจ้าหน้าที่ ปฏิบัติการกี่คน
------	--	---	---

3-11	How many crew members operated this vehicle?	yaan yon nee chaay jaao na tee pa tee bad gaan gee kon?	ยานยนต์นี้ใช้เจ้าหน้าที่ ปฏิบัติการกี่คน
------	--	---	---

3-11	How many crew members operated this vehicle?	yaan yon nee chaay jaao na tee pa tee bad gaan gee kon?	ยานยนต์นี้ใช้เจ้าหน้าที่ ปฏิบัติการกี่คน
------	--	---	---

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	chue lae baeb kawng ruwa lam kue araaay?	ชื่อและแบบของเรือลำนี้คืออะไร
4-2	What weapons are mounted on the boat?	ruwa lam nee tid tang aa wud araaay baang?	เรือลำนี้ติดตั้งอาวุธอะไรบ้าง
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	ruwa lam nee pa lid doy rong haan kawng ta haan rue pon la ruwan?	เรือลำนี้ผลิตโดยโรงงานของทหารหรือพลเรือน
4-4	Does this boat belong to the military?	ruwa lam nee pen kawng ta haan rue plaao?	เรือลำนี้เป็นของทหารหรือเปล่า
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	mee kruang maay araaay baang bon ruwa bon aa wud lae bon up pa gawn uen uen?	มีเครื่องหมายอะไรบ้างบนเรือ บนอาวุธ และบนอุปกรณ์อื่นๆ

4

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	chue lae baeb kawng ruwa lam kue araaay?	ชื่อและแบบของเรือลำนี้คืออะไร
4-2	What weapons are mounted on the boat?	ruwa lam nee tid tang aa wud araaay baang?	เรือลำนี้ติดตั้งอาวุธอะไรบ้าง
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	ruwa lam nee pa lid doy rong haan kawng ta haan rue pon la ruwan?	เรือลำนี้ผลิตโดยโรงงานของทหารหรือพลเรือน
4-4	Does this boat belong to the military?	ruwa lam nee pen kawng ta haan rue plaao?	เรือลำนี้เป็นของทหารหรือเปล่า
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	mee kruang maay araaay baang bon ruwa bon aa wud lae bon up pa gawn uen uen?	มีเครื่องหมายอะไรบ้างบนเรือ บนอาวุธ และบนอุปกรณ์อื่นๆ

4

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	chue lae baeb kawng ruwa lam kue araaay?	ชื่อและแบบของเรือลำนี้คืออะไร
4-2	What weapons are mounted on the boat?	ruwa lam nee tid tang aa wud araaay baang?	เรือลำนี้ติดตั้งอาวุธอะไรบ้าง
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	ruwa lam nee pa lid doy rong haan kawng ta haan rue pon la ruwan?	เรือลำนี้ผลิตโดยโรงงานของทหารหรือพลเรือน
4-4	Does this boat belong to the military?	ruwa lam nee pen kawng ta haan rue plaao?	เรือลำนี้เป็นของทหารหรือเปล่า
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	mee kruang maay araaay baang bon ruwa bon aa wud lae bon up pa gawn uen uen?	มีเครื่องหมายอะไรบ้างบนเรือ บนอาวุธ และบนอุปกรณ์อื่นๆ

4

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	chue lae baeb kawng ruwa lam kue araaay?	ชื่อและแบบของเรือลำนี้คืออะไร
4-2	What weapons are mounted on the boat?	ruwa lam nee tid tang aa wud araaay baang?	เรือลำนี้ติดตั้งอาวุธอะไรบ้าง
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	ruwa lam nee pa lid doy rong haan kawng ta haan rue pon la ruwan?	เรือลำนี้ผลิตโดยโรงงานของทหารหรือพลเรือน
4-4	Does this boat belong to the military?	ruwa lam nee pen kawng ta haan rue plaao?	เรือลำนี้เป็นของทหารหรือเปล่า
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	mee kruang maay araaay baang bon ruwa bon aa wud lae bon up pa gawn uen uen?	มีเครื่องหมายอะไรบ้างบนเรือ บนอาวุธ และบนอุปกรณ์อื่นๆ

4

4-6	Is there a communication mast on the boat?	mee saao wid ta yu sue saan bon ruwa rue plaa?	มีเสาวิทยุสื่อสารบนเรือหรือเปล่า
4-7	Where and when did you last observe this boat?	kun sang geyd hen ruwa lam nee krang sud taay tee naay lae mua raay?	คุณสังเกตเห็นเรือลำนี้ครั้งสุดท้ายที่ไหนและเมื่อไหร่
4-8	Did another boat support and protect this boat?	mee ruwa lam uen tee sa nab sa nun lae kum gan ruwa lam nee rue plaa?	มีเรือลำอื่นที่สนับสนุนและคุ้มกันเรือลำนี้หรือเปล่า
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	ruwa lam nee pen ruwa tawng baen rue tawng glom?	เรือลำนี้เป็นเรือท้องแบนหรือท้องกลม
4-10	Where is the vehicle stored?	yaan yon toog geb rag saa waay tee naay?	ยานยนต์ถูกเก็บรักษาไว้ที่ไหน

4-6	Is there a communication mast on the boat?	mee saao wid ta yu sue saan bon ruwa rue plaa?	มีเสาวิทยุสื่อสารบนเรือหรือเปล่า
4-7	Where and when did you last observe this boat?	kun sang geyd hen ruwa lam nee krang sud taay tee naay lae mua raay?	คุณสังเกตเห็นเรือลำนี้ครั้งสุดท้ายที่ไหนและเมื่อไหร่
4-8	Did another boat support and protect this boat?	mee ruwa lam uen tee sa nab sa nun lae kum gan ruwa lam nee rue plaa?	มีเรือลำอื่นที่สนับสนุนและคุ้มกันเรือลำนี้หรือเปล่า
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	ruwa lam nee pen ruwa tawng baen rue tawng glom?	เรือลำนี้เป็นเรือท้องแบนหรือท้องกลม
4-10	Where is the vehicle stored?	yaan yon toog geb rag saa waay tee naay?	ยานยนต์ถูกเก็บรักษาไว้ที่ไหน

4-6	Is there a communication mast on the boat?	mee saao wid ta yu sue saan bon ruwa rue plaa?	มีเสาวิทยุสื่อสารบนเรือหรือเปล่า
4-7	Where and when did you last observe this boat?	kun sang geyd hen ruwa lam nee krang sud taay tee naay lae mua raay?	คุณสังเกตเห็นเรือลำนี้ครั้งสุดท้ายที่ไหนและเมื่อไหร่
4-8	Did another boat support and protect this boat?	mee ruwa lam uen tee sa nab sa nun lae kum gan ruwa lam nee rue plaa?	มีเรือลำอื่นที่สนับสนุนและคุ้มกันเรือลำนี้หรือเปล่า
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	ruwa lam nee pen ruwa tawng baen rue tawng glom?	เรือลำนี้เป็นเรือท้องแบนหรือท้องกลม
4-10	Where is the vehicle stored?	yaan yon toog geb rag saa waay tee naay?	ยานยนต์ถูกเก็บรักษาไว้ที่ไหน

4-6	Is there a communication mast on the boat?	mee saao wid ta yu sue saan bon ruwa rue plaa?	มีเสาวิทยุสื่อสารบนเรือหรือเปล่า
4-7	Where and when did you last observe this boat?	kun sang geyd hen ruwa lam nee krang sud taay tee naay lae mua raay?	คุณสังเกตเห็นเรือลำนี้ครั้งสุดท้ายที่ไหนและเมื่อไหร่
4-8	Did another boat support and protect this boat?	mee ruwa lam uen tee sa nab sa nun lae kum gan ruwa lam nee rue plaa?	มีเรือลำอื่นที่สนับสนุนและคุ้มกันเรือลำนี้หรือเปล่า
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	ruwa lam nee pen ruwa tawng baen rue tawng glom?	เรือลำนี้เป็นเรือท้องแบนหรือท้องกลม
4-10	Where is the vehicle stored?	yaan yon toog geb rag saa waay tee naay?	ยานยนต์ถูกเก็บรักษาไว้ที่ไหน

4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	bon ruwa lam nee mee suwan tee hum graw rue serm haay kaeng raeng baang maay?	บนเรือลำนี้มีส่วนที่หุ้มเกราะหรือเสริมให้แข็งแรงบ้างไหม
4-12	What else can you tell me about this boat?	mee araay eeg baang maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ruwa lam nee?	มีอะไรอีกบ้างไหมที่คุณจะบอกผมได้เกี่ยวกับเรือลำนี้

4

4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	bon ruwa lam nee mee suwan tee hum graw rue serm haay kaeng raeng baang maay?	บนเรือลำนี้มีส่วนที่หุ้มเกราะหรือเสริมให้แข็งแรงบ้างไหม
4-12	What else can you tell me about this boat?	mee araay eeg baang maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ruwa lam nee?	มีอะไรอีกบ้างไหมที่คุณจะบอกผมได้เกี่ยวกับเรือลำนี้

4

4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	bon ruwa lam nee mee suwan tee hum graw rue serm haay kaeng raeng baang maay?	บนเรือลำนี้มีส่วนที่หุ้มเกราะหรือเสริมให้แข็งแรงบ้างไหม
4-12	What else can you tell me about this boat?	mee araay eeg baang maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ruwa lam nee?	มีอะไรอีกบ้างไหมที่คุณจะบอกผมได้เกี่ยวกับเรือลำนี้

4

4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	bon ruwa lam nee mee suwan tee hum graw rue serm haay kaeng raeng baang maay?	บนเรือลำนี้มีส่วนที่หุ้มเกราะหรือเสริมให้แข็งแรงบ้างไหม
4-12	What else can you tell me about this boat?	mee araay eeg baang maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ruwa lam nee?	มีอะไรอีกบ้างไหมที่คุณจะบอกผมได้เกี่ยวกับเรือลำนี้

4

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	kun sang geyd hen kee pa naa wud nee tee naay lae mua raay?	คุณสังเกตเห็นขีปนาวุธนี้ที่ไหนและเมื่อไหร่
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wud cha nid nee riyag waa araay lae mee kanaad lam glawng taao raay?	อาวุธชนิดนี้เรียกว่าอะไรและมีขนาดลำกล้องเท่าไร
5-3	What identifying marks were on the weapon?	mee kruang maay araay bon aa wud?	มีเครื่องหมายอะไรบนอาวุธ
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	aa wud nee tid tang glawng leng baeb naay baang?	อาวุธนี้ติดตั้งกล้องเล็งแบบไหนบ้าง
5-5	Was the weapon wire-guided?	aa wud nee chaay nam wi tee taang saay chaay maay?	อาวุธนี้ใช้นาวิกิทางสายไหม

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	kun sang geyd hen kee pa naa wud nee tee naay lae mua raay?	คุณสังเกตเห็นขีปนาวุธนี้ที่ไหนและเมื่อไหร่
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wud cha nid nee riyag waa araay lae mee kanaad lam glawng taao raay?	อาวุธชนิดนี้เรียกว่าอะไรและมีขนาดลำกล้องเท่าไร
5-3	What identifying marks were on the weapon?	mee kruang maay araay bon aa wud?	มีเครื่องหมายอะไรบนอาวุธ
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	aa wud nee tid tang glawng leng baeb naay baang?	อาวุธนี้ติดตั้งกล้องเล็งแบบไหนบ้าง
5-5	Was the weapon wire-guided?	aa wud nee chaay nam wi tee taang saay chaay maay?	อาวุธนี้ใช้นาวิกิทางสายไหม

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	kun sang geyd hen kee pa naa wud nee tee naay lae mua raay?	คุณสังเกตเห็นขีปนาวุธนี้ที่ไหนและเมื่อไหร่
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wud cha nid nee riyag waa araay lae mee kanaad lam glawng taao raay?	อาวุธชนิดนี้เรียกว่าอะไรและมีขนาดลำกล้องเท่าไร
5-3	What identifying marks were on the weapon?	mee kruang maay araay bon aa wud?	มีเครื่องหมายอะไรบนอาวุธ
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	aa wud nee tid tang glawng leng baeb naay baang?	อาวุธนี้ติดตั้งกล้องเล็งแบบไหนบ้าง
5-5	Was the weapon wire-guided?	aa wud nee chaay nam wi tee taang saay chaay maay?	อาวุธนี้ใช้นาวิกิทางสายไหม

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	kun sang geyd hen kee pa naa wud nee tee naay lae mua raay?	คุณสังเกตเห็นขีปนาวุธนี้ที่ไหนและเมื่อไหร่
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wud cha nid nee riyag waa araay lae mee kanaad lam glawng taao raay?	อาวุธชนิดนี้เรียกว่าอะไรและมีขนาดลำกล้องเท่าไร
5-3	What identifying marks were on the weapon?	mee kruang maay araay bon aa wud?	มีเครื่องหมายอะไรบนอาวุธ
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	aa wud nee tid tang glawng leng baeb naay baang?	อาวุธนี้ติดตั้งกล้องเล็งแบบไหนบ้าง
5-5	Was the weapon wire-guided?	aa wud nee chaay nam wi tee taang saay chaay maay?	อาวุธนี้ใช้นาวิกิทางสายไหม

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	lam glawng kawng aa wud aao maa chaay daay eeg rue yon teeng paay?	ลากล่องของอาวุธ เอามาใช้ได้หรือโยน ทิ้งไป
5-7	What else can you tell me about this missile system?	mee araay eeg maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ra bob aa wud nee?	มีอะไรอีกไหมที่คุณจะบ อกผมได้เกี่ยวกับระบบ อาวุธนี้

5

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	lam glawng kawng aa wud aao maa chaay daay eeg rue yon teeng paay?	ลากล่องของอาวุธ เอามาใช้ได้หรือโยน ทิ้งไป
5-7	What else can you tell me about this missile system?	mee araay eeg maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ra bob aa wud nee?	มีอะไรอีกไหมที่คุณจะบ อกผมได้เกี่ยวกับระบบ อาวุธนี้

5

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	lam glawng kawng aa wud aao maa chaay daay eeg rue yon teeng paay?	ลากล่องของอาวุธ เอามาใช้ได้หรือโยน ทิ้งไป
5-7	What else can you tell me about this missile system?	mee araay eeg maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ra bob aa wud nee?	มีอะไรอีกไหมที่คุณจะบ อกผมได้เกี่ยวกับระบบ อาวุธนี้

5

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	lam glawng kawng aa wud aao maa chaay daay eeg rue yon teeng paay?	ลากล่องของอาวุธ เอามาใช้ได้หรือโยน ทิ้งไป
5-7	What else can you tell me about this missile system?	mee araay eeg maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ra bob aa wud nee?	มีอะไรอีกไหมที่คุณจะบ อกผมได้เกี่ยวกับระบบ อาวุธนี้

5

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	kun koei sang geyd hen ra berd tee pra gawb eng (IED) krang sud tay tee naay lae mua raay?	คุณเคยสังเกตเห็นระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) ครั้งสุดท้ายที่ไหนและเมื่อไหร่
6-2	Who emplaced the IED?	kraay pen kon waang ra berd tee pra gawb eng (IED) haay kao tee?	ใครเป็นคนวางระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) ให้เข้าที่
6-3	How is the IED detonated?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee jud ra berd daay yang raay?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ จดระเบิดได้อย่างไร
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	gra sun ra berd baeb naay tee chaay gab kruang ra berd nee?	กระสุนระเบิดแบบไหนที่ใช้กับเครื่องระเบิดนี้

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	kun koei sang geyd hen ra berd tee pra gawb eng (IED) krang sud tay tee naay lae mua raay?	คุณเคยสังเกตเห็นระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) ครั้งสุดท้ายที่ไหนและเมื่อไหร่
6-2	Who emplaced the IED?	kraay pen kon waang ra berd tee pra gawb eng (IED) haay kao tee?	ใครเป็นคนวางระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) ให้เข้าที่
6-3	How is the IED detonated?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee jud ra berd daay yang raay?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ จดระเบิดได้อย่างไร
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	gra sun ra berd baeb naay tee chaay gab kruang ra berd nee?	กระสุนระเบิดแบบไหนที่ใช้กับเครื่องระเบิดนี้

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	kun koei sang geyd hen ra berd tee pra gawb eng (IED) krang sud tay tee naay lae mua raay?	คุณเคยสังเกตเห็นระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) ครั้งสุดท้ายที่ไหนและเมื่อไหร่
6-2	Who emplaced the IED?	kraay pen kon waang ra berd tee pra gawb eng (IED) haay kao tee?	ใครเป็นคนวางระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) ให้เข้าที่
6-3	How is the IED detonated?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee jud ra berd daay yang raay?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ จดระเบิดได้อย่างไร
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	gra sun ra berd baeb naay tee chaay gab kruang ra berd nee?	กระสุนระเบิดแบบไหนที่ใช้กับเครื่องระเบิดนี้

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	kun koei sang geyd hen ra berd tee pra gawb eng (IED) krang sud tay tee naay lae mua raay?	คุณเคยสังเกตเห็นระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) ครั้งสุดท้ายที่ไหนและเมื่อไหร่
6-2	Who emplaced the IED?	kraay pen kon waang ra berd tee pra gawb eng (IED) haay kao tee?	ใครเป็นคนวางระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) ให้เข้าที่
6-3	How is the IED detonated?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee jud ra berd daay yang raay?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ จดระเบิดได้อย่างไร
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	gra sun ra berd baeb naay tee chaay gab kruang ra berd nee?	กระสุนระเบิดแบบไหนที่ใช้กับเครื่องระเบิดนี้

6-5	Is this IED located in a vehicle?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee yoo naay rod kan nung chaay maay?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ อยู่ในรถคันหนึ่งใช่ไหม
6-6	Where is the owner of this vehicle?	jaao kawng yaan yon kan nee yoo tee naay?	เจ้าของยานยนต์คันนี้อยู่ที่ไหน
6-7	Who made the IED?	kraay pen kon tam ra berd tee pra gawb eng (IED) nee?	ใครเป็นคนทำระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้
6-8	Where was the IED built?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee sang kuen tee naay?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ สร้างขึ้นที่ไหน
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee geb rag saa waay tee naay gawn nam paay waang?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ เก็บรักษาไว้ที่ไหนก่อนนำไปวาง

6

6-5	Is this IED located in a vehicle?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee yoo naay rod kan nung chaay maay?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ อยู่ในรถคันหนึ่งใช่ไหม
6-6	Where is the owner of this vehicle?	jaao kawng yaan yon kan nee yoo tee naay?	เจ้าของยานยนต์คันนี้อยู่ที่ไหน
6-7	Who made the IED?	kraay pen kon tam ra berd tee pra gawb eng (IED) nee?	ใครเป็นคนทำระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้
6-8	Where was the IED built?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee sang kuen tee naay?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ สร้างขึ้นที่ไหน
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee geb rag saa waay tee naay gawn nam paay waang?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ เก็บรักษาไว้ที่ไหนก่อนนำไปวาง

6

6-5	Is this IED located in a vehicle?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee yoo naay rod kan nung chaay maay?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ อยู่ในรถคันหนึ่งใช่ไหม
6-6	Where is the owner of this vehicle?	jaao kawng yaan yon kan nee yoo tee naay?	เจ้าของยานยนต์คันนี้อยู่ที่ไหน
6-7	Who made the IED?	kraay pen kon tam ra berd tee pra gawb eng (IED) nee?	ใครเป็นคนทำระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้
6-8	Where was the IED built?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee sang kuen tee naay?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ สร้างขึ้นที่ไหน
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee geb rag saa waay tee naay gawn nam paay waang?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ เก็บรักษาไว้ที่ไหนก่อนนำไปวาง

6

6-5	Is this IED located in a vehicle?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee yoo naay rod kan nung chaay maay?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ อยู่ในรถคันหนึ่งใช่ไหม
6-6	Where is the owner of this vehicle?	jaao kawng yaan yon kan nee yoo tee naay?	เจ้าของยานยนต์คันนี้อยู่ที่ไหน
6-7	Who made the IED?	kraay pen kon tam ra berd tee pra gawb eng (IED) nee?	ใครเป็นคนทำระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้
6-8	Where was the IED built?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee sang kuen tee naay?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ สร้างขึ้นที่ไหน
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	ra berd tee pra gawb eng (IED) nee geb rag saa waay tee naay gawn nam paay waang?	ระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้ เก็บรักษาไว้ที่ไหนก่อนนำไปวาง

6

6-10	Is there a second or "backup" detonator?	mee tee jud ra berd tee sawng rue sam rawng maay?	มีที่จุดระเบิดที่สองหรือสำรองไหม
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	mee up pa gawn sam rawng waay jom tee jaao na tee goo paay lae poo chuai luaa maay?	มีอุปกรณ์สำรองไว้โจมตีเจ้าหน้าที่กู้ภัยและผู้ช่วยเหลือไหม
6-12	Who is the target of this IED?	kraay pen paa maay jom tee kawng ra berd tee pra gawb eng (IED) nee?	ใครเป็นเป้าหมายโจมตีของระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	mee araay eeg maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ra berd tee pra gawb eng (IED)?	มีอะไรอีกไหมที่คุณจะบอกผมได้เกี่ยวกับระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) หรือบุคคลที่เกี่ยวข้อง

6-10	Is there a second or "backup" detonator?	mee tee jud ra berd tee sawng rue sam rawng maay?	มีที่จุดระเบิดที่สองหรือสำรองไหม
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	mee up pa gawn sam rawng waay jom tee jaao na tee goo paay lae poo chuai luaa maay?	มีอุปกรณ์สำรองไว้โจมตีเจ้าหน้าที่กู้ภัยและผู้ช่วยเหลือไหม
6-12	Who is the target of this IED?	kraay pen paa maay jom tee kawng ra berd tee pra gawb eng (IED) nee?	ใครเป็นเป้าหมายโจมตีของระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	mee araay eeg maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ra berd tee pra gawb eng (IED)?	มีอะไรอีกไหมที่คุณจะบอกผมได้เกี่ยวกับระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) หรือบุคคลที่เกี่ยวข้อง

6-10	Is there a second or "backup" detonator?	mee tee jud ra berd tee sawng rue sam rawng maay?	มีที่จุดระเบิดที่สองหรือสำรองไหม
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	mee up pa gawn sam rawng waay jom tee jaao na tee goo paay lae poo chuai luaa maay?	มีอุปกรณ์สำรองไว้โจมตีเจ้าหน้าที่กู้ภัยและผู้ช่วยเหลือไหม
6-12	Who is the target of this IED?	kraay pen paa maay jom tee kawng ra berd tee pra gawb eng (IED) nee?	ใครเป็นเป้าหมายโจมตีของระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	mee araay eeg maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ra berd tee pra gawb eng (IED)?	มีอะไรอีกไหมที่คุณจะบอกผมได้เกี่ยวกับระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) หรือบุคคลที่เกี่ยวข้อง

6-10	Is there a second or "backup" detonator?	mee tee jud ra berd tee sawng rue sam rawng maay?	มีที่จุดระเบิดที่สองหรือสำรองไหม
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	mee up pa gawn sam rawng waay jom tee jaao na tee goo paay lae poo chuai luaa maay?	มีอุปกรณ์สำรองไว้โจมตีเจ้าหน้าที่กู้ภัยและผู้ช่วยเหลือไหม
6-12	Who is the target of this IED?	kraay pen paa maay jom tee kawng ra berd tee pra gawb eng (IED) nee?	ใครเป็นเป้าหมายโจมตีของระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) นี้
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	mee araay eeg maay tee kun ja bawg pom daay geyo gab ra berd tee pra gawb eng (IED)?	มีอะไรอีกไหมที่คุณจะบอกผมได้เกี่ยวกับระเบิดที่ประกอบเอง (ไออีดี) หรือบุคคลที่เกี่ยวข้อง

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	sa paab kawng aa wud pen yang ngaay?	สภาพของอาวุธเป็นอย่างไร
7-2	Why is the weapon in this condition?	tam maay aa wud jueng yoo naay sa paab yang nee?	ทำไมอาวุธจึงอยู่ในสภาพอย่างนี้
7-3	Who maintains the weapons?	kraay pen kon bam rung rag saa aa wud laao nee?	ใครเป็นคนบำรุงรักษาอาวุธเหล่านี้
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	kun daay kruang a laay lae aa wud pug nee maa yang ngaay?	คุณได้เครื่องอะไหล่และอาวุธพวกนี้มาอย่างไร
7-5	Where are the weapons stored?	aa wud pug nee geb waay tee naay?	อาวุธพวกนี้เก็บไว้ที่ไหน
7-6	Is the storage facility guarded?	mee yaam faao tee geb maay?	มียามเฝ้าที่เก็บไหม

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	sa paab kawng aa wud pen yang ngaay?	สภาพของอาวุธเป็นอย่างไร
7-2	Why is the weapon in this condition?	tam maay aa wud jueng yoo naay sa paab yang nee?	ทำไมอาวุธจึงอยู่ในสภาพอย่างนี้
7-3	Who maintains the weapons?	kraay pen kon bam rung rag saa aa wud laao nee?	ใครเป็นคนบำรุงรักษาอาวุธเหล่านี้
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	kun daay kruang a laay lae aa wud pug nee maa yang ngaay?	คุณได้เครื่องอะไหล่และอาวุธพวกนี้มาอย่างไร
7-5	Where are the weapons stored?	aa wud pug nee geb waay tee naay?	อาวุธพวกนี้เก็บไว้ที่ไหน
7-6	Is the storage facility guarded?	mee yaam faao tee geb maay?	มียามเฝ้าที่เก็บไหม

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	sa paab kawng aa wud pen yang ngaay?	สภาพของอาวุธเป็นอย่างไร
7-2	Why is the weapon in this condition?	tam maay aa wud jueng yoo naay sa paab yang nee?	ทำไมอาวุธจึงอยู่ในสภาพอย่างนี้
7-3	Who maintains the weapons?	kraay pen kon bam rung rag saa aa wud laao nee?	ใครเป็นคนบำรุงรักษาอาวุธเหล่านี้
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	kun daay kruang a laay lae aa wud pug nee maa yang ngaay?	คุณได้เครื่องอะไหล่และอาวุธพวกนี้มาอย่างไร
7-5	Where are the weapons stored?	aa wud pug nee geb waay tee naay?	อาวุธพวกนี้เก็บไว้ที่ไหน
7-6	Is the storage facility guarded?	mee yaam faao tee geb maay?	มียามเฝ้าที่เก็บไหม

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	sa paab kawng aa wud pen yang ngaay?	สภาพของอาวุธเป็นอย่างไร
7-2	Why is the weapon in this condition?	tam maay aa wud jueng yoo naay sa paab yang nee?	ทำไมอาวุธจึงอยู่ในสภาพอย่างนี้
7-3	Who maintains the weapons?	kraay pen kon bam rung rag saa aa wud laao nee?	ใครเป็นคนบำรุงรักษาอาวุธเหล่านี้
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	kun daay kruang a laay lae aa wud pug nee maa yang ngaay?	คุณได้เครื่องอะไหล่และอาวุธพวกนี้มาอย่างไร
7-5	Where are the weapons stored?	aa wud pug nee geb waay tee naay?	อาวุธพวกนี้เก็บไว้ที่ไหน
7-6	Is the storage facility guarded?	mee yaam faao tee geb maay?	มียามเฝ้าที่เก็บไหม

7

7-7	How are the weapons transported?	lam liyang aa wud pug nee daay yang raay?	ลำเลียงอาวุธพวกนี้ได้ อย่างไร
-----	----------------------------------	--	----------------------------------

7-7	How are the weapons transported?	lam liyang aa wud pug nee daay yang raay?	ลำเลียงอาวุธพวกนี้ได้ อย่างไร
-----	----------------------------------	--	----------------------------------

7-7	How are the weapons transported?	lam liyang aa wud pug nee daay yang raay?	ลำเลียงอาวุธพวกนี้ได้ อย่างไร
-----	----------------------------------	--	----------------------------------

7-7	How are the weapons transported?	lam liyang aa wud pug nee daay yang raay?	ลำเลียงอาวุธพวกนี้ได้ อย่างไร
-----	----------------------------------	--	----------------------------------

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	tee naay lae mua raay tee kun hen gra sun tee yang maay ra berd?	ที่ไหนและเมื่อไหร่ที่คุณ เห็นกระสุนที่ยังไม่ระเบิด
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wud nee riyag waa araay lae paag lam glawng gwaang kae naay?	อาวุธนี้เรียกว่าอะไรและ ปากลากล่องกว้างแค่ไหน
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	mee kruang maay araay bon aa wud nee?	มีเครื่องหมายอะไรบนอ าวุธนี้
8-4	Who marked the site?	kraay pen kon gam nod tee tang?	ใครเป็นคนกำหนดที่ตั้ง

8

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	tee naay lae mua raay tee kun hen gra sun tee yang maay ra berd?	ที่ไหนและเมื่อไหร่ที่คุณ เห็นกระสุนที่ยังไม่ระเบิด
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wud nee riyag waa araay lae paag lam glawng gwaang kae naay?	อาวุธนี้เรียกว่าอะไรและ ปากลากล่องกว้างแค่ไหน
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	mee kruang maay araay bon aa wud nee?	มีเครื่องหมายอะไรบนอ าวุธนี้
8-4	Who marked the site?	kraay pen kon gam nod tee tang?	ใครเป็นคนกำหนดที่ตั้ง

8

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	tee naay lae mua raay tee kun hen gra sun tee yang maay ra berd?	ที่ไหนและเมื่อไหร่ที่คุณ เห็นกระสุนที่ยังไม่ระเบิด
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wud nee riyag waa araay lae paag lam glawng gwaang kae naay?	อาวุธนี้เรียกว่าอะไรและ ปากลากล่องกว้างแค่ไหน
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	mee kruang maay araay bon aa wud nee?	มีเครื่องหมายอะไรบนอ าวุธนี้
8-4	Who marked the site?	kraay pen kon gam nod tee tang?	ใครเป็นคนกำหนดที่ตั้ง

8

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	tee naay lae mua raay tee kun hen gra sun tee yang maay ra berd?	ที่ไหนและเมื่อไหร่ที่คุณ เห็นกระสุนที่ยังไม่ระเบิด
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	aa wud nee riyag waa araay lae paag lam glawng gwaang kae naay?	อาวุธนี้เรียกว่าอะไรและ ปากลากล่องกว้างแค่ไหน
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	mee kruang maay araay bon aa wud nee?	มีเครื่องหมายอะไรบนอ าวุธนี้
8-4	Who marked the site?	kraay pen kon gam nod tee tang?	ใครเป็นคนกำหนดที่ตั้ง

8

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	mee pan haa araay baang maay geyo gab gra sun kawng aa wud pog nee?	มีปัญหอะไรบ้างใหม่ที่เกี่ยวกับกระสุนของอาวุธพวกนี้
9-2	Who buys the ammunition?	kraay pen kon sue gra sun?	ใครเป็นคนซื้อกระสุน
9-3	Where is the ammunition stored?	gra sun toog geb waay tee naay?	กระสุนถูกเก็บไว้ที่ไหน
9-4	Where is the ammunition bought?	sue gra sun maa jaag naay?	ซื้อกระสุนมาจากไหน
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	mee gra sun taa raay sam rab aa wud tae la ra bob?	มีกระสุนเท่าไรสำหรับอาวุธแต่ละระบบ

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	mee pan haa araay baang maay geyo gab gra sun kawng aa wud pog nee?	มีปัญหอะไรบ้างใหม่ที่เกี่ยวกับกระสุนของอาวุธพวกนี้
9-2	Who buys the ammunition?	kraay pen kon sue gra sun?	ใครเป็นคนซื้อกระสุน
9-3	Where is the ammunition stored?	gra sun toog geb waay tee naay?	กระสุนถูกเก็บไว้ที่ไหน
9-4	Where is the ammunition bought?	sue gra sun maa jaag naay?	ซื้อกระสุนมาจากไหน
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	mee gra sun taa raay sam rab aa wud tae la ra bob?	มีกระสุนเท่าไรสำหรับอาวุธแต่ละระบบ

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	mee pan haa araay baang maay geyo gab gra sun kawng aa wud pog nee?	มีปัญหอะไรบ้างใหม่ที่เกี่ยวกับกระสุนของอาวุธพวกนี้
9-2	Who buys the ammunition?	kraay pen kon sue gra sun?	ใครเป็นคนซื้อกระสุน
9-3	Where is the ammunition stored?	gra sun toog geb waay tee naay?	กระสุนถูกเก็บไว้ที่ไหน
9-4	Where is the ammunition bought?	sue gra sun maa jaag naay?	ซื้อกระสุนมาจากไหน
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	mee gra sun taa raay sam rab aa wud tae la ra bob?	มีกระสุนเท่าไรสำหรับอาวุธแต่ละระบบ

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	mee pan haa araay baang maay geyo gab gra sun kawng aa wud pog nee?	มีปัญหอะไรบ้างใหม่ที่เกี่ยวกับกระสุนของอาวุธพวกนี้
9-2	Who buys the ammunition?	kraay pen kon sue gra sun?	ใครเป็นคนซื้อกระสุน
9-3	Where is the ammunition stored?	gra sun toog geb waay tee naay?	กระสุนถูกเก็บไว้ที่ไหน
9-4	Where is the ammunition bought?	sue gra sun maa jaag naay?	ซื้อกระสุนมาจากไหน
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	mee gra sun taa raay sam rab aa wud tae la ra bob?	มีกระสุนเท่าไรสำหรับอาวุธแต่ละระบบ

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	mee gawng gam lang rag saa gaan faao klang geb gra sun rue plaao?	มีกองกำลังรักษาการณ์ เฝ้าคลังเก็บกระสุนหรือ เปล่า
-----	--	---	---

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	mee gawng gam lang rag saa gaan faao klang geb gra sun rue plaao?	มีกองกำลังรักษาการณ์ เฝ้าคลังเก็บกระสุนหรือ เปล่า
-----	--	---	---

9

9

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	mee gawng gam lang rag saa gaan faao klang geb gra sun rue plaao?	มีกองกำลังรักษาการณ์ เฝ้าคลังเก็บกระสุนหรือ เปล่า
-----	--	---	---

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	mee gawng gam lang rag saa gaan faao klang geb gra sun rue plaao?	มีกองกำลังรักษาการณ์ เฝ้าคลังเก็บกระสุนหรือ เปล่า
-----	--	---	---

9

9

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	jud sum jom tee	จุดซุ่มโจมตี
10-2	Artillery	ta haan puen nyaay	ทหารปืนใหญ่
10-3	Base plate	paeng leg tee chaay pen taan	แผ่นเหล็กที่ใช้เป็นฐาน
10-4	Belt-fed	saay paan ban ju gra sun	สายพานบรรจุกระสุน
10-5	Blasting cap	puwey puen rue tee ban ju cha nuwan	พวยปืนหรือที่จุดชนวน
10-6	Bomb	teeng ra berd	ทิ้งระเบิด
10-7	Bushing	waen puen	แหวนปืน
10-8	Caliber	ka naad lam glawng puen	ขนาดลำกล้องปืน
10-9	Chemical	saan key mee	สารเคมี

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	jud sum jom tee	จุดซุ่มโจมตี
10-2	Artillery	ta haan puen nyaay	ทหารปืนใหญ่
10-3	Base plate	paeng leg tee chaay pen taan	แผ่นเหล็กที่ใช้เป็นฐาน
10-4	Belt-fed	saay paan ban ju gra sun	สายพานบรรจุกระสุน
10-5	Blasting cap	puwey puen rue tee ban ju cha nuwan	พวยปืนหรือที่จุดชนวน
10-6	Bomb	teeng ra berd	ทิ้งระเบิด
10-7	Bushing	waen puen	แหวนปืน
10-8	Caliber	ka naad lam glawng puen	ขนาดลำกล้องปืน
10-9	Chemical	saan key mee	สารเคมี

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	jud sum jom tee	จุดซุ่มโจมตี
10-2	Artillery	ta haan puen nyaay	ทหารปืนใหญ่
10-3	Base plate	paeng leg tee chaay pen taan	แผ่นเหล็กที่ใช้เป็นฐาน
10-4	Belt-fed	saay paan ban ju gra sun	สายพานบรรจุกระสุน
10-5	Blasting cap	puwey puen rue tee ban ju cha nuwan	พวยปืนหรือที่จุดชนวน
10-6	Bomb	teeng ra berd	ทิ้งระเบิด
10-7	Bushing	waen puen	แหวนปืน
10-8	Caliber	ka naad lam glawng puen	ขนาดลำกล้องปืน
10-9	Chemical	saan key mee	สารเคมี

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	jud sum jom tee	จุดซุ่มโจมตี
10-2	Artillery	ta haan puen nyaay	ทหารปืนใหญ่
10-3	Base plate	paeng leg tee chaay pen taan	แผ่นเหล็กที่ใช้เป็นฐาน
10-4	Belt-fed	saay paan ban ju gra sun	สายพานบรรจุกระสุน
10-5	Blasting cap	puwey puen rue tee ban ju cha nuwan	พวยปืนหรือที่จุดชนวน
10-6	Bomb	teeng ra berd	ทิ้งระเบิด
10-7	Bushing	waen puen	แหวนปืน
10-8	Caliber	ka naad lam glawng puen	ขนาดลำกล้องปืน
10-9	Chemical	saan key mee	สารเคมี

10-10	Depleted uranium	yureneeyam tee mod sa paab laew	ยูเรเนียมที่หมดสภาพแล้ว
10-11	Detonate	jud ra berd	จุดระเบิด
10-12	Detonation cord	saay cha nuwan sam rab jud ra berd	สายชนวนสำหรับจุดระเบิด
10-13	Explosives	wad tu ra berd	วัตถุระเบิด
10-14	Flashlight	faay chaay	ไฟฉาย
10-15	Fuel truck	rod ban tug nam man chua plerng	รถบรรทุกน้ำมันเชื้อเพลิง
10-16	Gate	pra too	ประตู
10-17	How?	yang raay?	อย่างไร
10-18	Infra-red	saeng infraa-red	แสงอินฟราเรด
10-19	Laser	leyser	เลเซอร์

10

10-10	Depleted uranium	yureneeyam tee mod sa paab laew	ยูเรเนียมที่หมดสภาพแล้ว
10-11	Detonate	jud ra berd	จุดระเบิด
10-12	Detonation cord	saay cha nuwan sam rab jud ra berd	สายชนวนสำหรับจุดระเบิด
10-13	Explosives	wad tu ra berd	วัตถุระเบิด
10-14	Flashlight	faay chaay	ไฟฉาย
10-15	Fuel truck	rod ban tug nam man chua plerng	รถบรรทุกน้ำมันเชื้อเพลิง
10-16	Gate	pra too	ประตู
10-17	How?	yang raay?	อย่างไร
10-18	Infra-red	saeng infraa-red	แสงอินฟราเรด
10-19	Laser	leyser	เลเซอร์

10

10-10	Depleted uranium	yureneeyam tee mod sa paab laew	ยูเรเนียมที่หมดสภาพแล้ว
10-11	Detonate	jud ra berd	จุดระเบิด
10-12	Detonation cord	saay cha nuwan sam rab jud ra berd	สายชนวนสำหรับจุดระเบิด
10-13	Explosives	wad tu ra berd	วัตถุระเบิด
10-14	Flashlight	faay chaay	ไฟฉาย
10-15	Fuel truck	rod ban tug nam man chua plerng	รถบรรทุกน้ำมันเชื้อเพลิง
10-16	Gate	pra too	ประตู
10-17	How?	yang raay?	อย่างไร
10-18	Infra-red	saeng infraa-red	แสงอินฟราเรด
10-19	Laser	leyser	เลเซอร์

10

10-10	Depleted uranium	yureneeyam tee mod sa paab laew	ยูเรเนียมที่หมดสภาพแล้ว
10-11	Detonate	jud ra berd	จุดระเบิด
10-12	Detonation cord	saay cha nuwan sam rab jud ra berd	สายชนวนสำหรับจุดระเบิด
10-13	Explosives	wad tu ra berd	วัตถุระเบิด
10-14	Flashlight	faay chaay	ไฟฉาย
10-15	Fuel truck	rod ban tug nam man chua plerng	รถบรรทุกน้ำมันเชื้อเพลิง
10-16	Gate	pra too	ประตู
10-17	How?	yang raay?	อย่างไร
10-18	Infra-red	saeng infraa-red	แสงอินฟราเรด
10-19	Laser	leyser	เลเซอร์

10

10-20	Laser Targeting Device	kruang gam nod paa maay duai leyser	เครื่องมือกำหนดเป้าหมายด้วยเลเซอร์
10-21	Magazine	sawng gra sun	ซองกระสุน
10-22	Missile	kee pa naa wud	ขีปนาวุธ
10-23	Mortar	puen krog	ปืนครก
10-24	Mosque	su raao	สุเหร่า
10-25	Motorcycle	rod jag gra yaan ngyon	รถจักรยานยนต์
10-26	Night vision	glawng sawng doo naay wey laa glaang kuen	กล้องส่องดูในเวลากลางคืน
10-27	Pistol	puen pog	ปืนพก
10-28	Plastic explosives	ra berd plasteek	ระเบิดพลาสติก
10-29	Police station	sa taa nee tam ruwad	สถานีตำรวจ
10-30	Projectile	gra sun puen	กระสุนปืน

10-20	Laser Targeting Device	kruang gam nod paa maay duai leyser	เครื่องมือกำหนดเป้าหมายด้วยเลเซอร์
10-21	Magazine	sawng gra sun	ซองกระสุน
10-22	Missile	kee pa naa wud	ขีปนาวุธ
10-23	Mortar	puen krog	ปืนครก
10-24	Mosque	su raao	สุเหร่า
10-25	Motorcycle	rod jag gra yaan ngyon	รถจักรยานยนต์
10-26	Night vision	glawng sawng doo naay wey laa glaang kuen	กล้องส่องดูในเวลากลางคืน
10-27	Pistol	puen pog	ปืนพก
10-28	Plastic explosives	ra berd plasteek	ระเบิดพลาสติก
10-29	Police station	sa taa nee tam ruwad	สถานีตำรวจ
10-30	Projectile	gra sun puen	กระสุนปืน

10-20	Laser Targeting Device	kruang gam nod paa maay duai leyser	เครื่องมือกำหนดเป้าหมายด้วยเลเซอร์
10-21	Magazine	sawng gra sun	ซองกระสุน
10-22	Missile	kee pa naa wud	ขีปนาวุธ
10-23	Mortar	puen krog	ปืนครก
10-24	Mosque	su raao	สุเหร่า
10-25	Motorcycle	rod jag gra yaan ngyon	รถจักรยานยนต์
10-26	Night vision	glawng sawng doo naay wey laa glaang kuen	กล้องส่องดูในเวลากลางคืน
10-27	Pistol	puen pog	ปืนพก
10-28	Plastic explosives	ra berd plasteek	ระเบิดพลาสติก
10-29	Police station	sa taa nee tam ruwad	สถานีตำรวจ
10-30	Projectile	gra sun puen	กระสุนปืน

10-20	Laser Targeting Device	kruang gam nod paa maay duai leyser	เครื่องมือกำหนดเป้าหมายด้วยเลเซอร์
10-21	Magazine	sawng gra sun	ซองกระสุน
10-22	Missile	kee pa naa wud	ขีปนาวุธ
10-23	Mortar	puen krog	ปืนครก
10-24	Mosque	su raao	สุเหร่า
10-25	Motorcycle	rod jag gra yaan ngyon	รถจักรยานยนต์
10-26	Night vision	glawng sawng doo naay wey laa glaang kuen	กล้องส่องดูในเวลากลางคืน
10-27	Pistol	puen pog	ปืนพก
10-28	Plastic explosives	ra berd plasteek	ระเบิดพลาสติก
10-29	Police station	sa taa nee tam ruwad	สถานีตำรวจ
10-30	Projectile	gra sun puen	กระสุนปืน

10-31	Rifle	puen leg yaao	ปืนเล็กยาว
10-32	Silencer	kruang geb siyan puen	เครื่องเก็บเสียงปืน
10-33	Sniper scope	glawng leng kawng kon soom yeeng	กล้องเล็งของคนซุ่มยิง
10-34	Suppressor	ta graeng lod siyang kawng puen	ตะแกรงลดเสียงของปืน
10-35	Tracer	gra sun sawng sa waang kawng ta haan	กระสุนส่องสว่างของทหาร
10-36	Trigger	gaay puen	ไกปืน
10-37	Tripod	kaa yang	ขาหยั่ง
10-38	Vehicle	yaan yon	ยานยนต์
10-39	Weapons	aa wud tang taang	อาวุธต่าง ๆ
10-40	What is his name?	kaao chue araay?	เขาชื่ออะไร
10-41	When?	mua raay?	เมื่อไหร่

10

10-31	Rifle	puen leg yaao	ปืนเล็กยาว
10-32	Silencer	kruang geb siyan puen	เครื่องเก็บเสียงปืน
10-33	Sniper scope	glawng leng kawng kon soom yeeng	กล้องเล็งของคนซุ่มยิง
10-34	Suppressor	ta graeng lod siyang kawng puen	ตะแกรงลดเสียงของปืน
10-35	Tracer	gra sun sawng sa waang kawng ta haan	กระสุนส่องสว่างของทหาร
10-36	Trigger	gaay puen	ไกปืน
10-37	Tripod	kaa yang	ขาหยั่ง
10-38	Vehicle	yaan yon	ยานยนต์
10-39	Weapons	aa wud tang taang	อาวุธต่าง ๆ
10-40	What is his name?	kaao chue araay?	เขาชื่ออะไร
10-41	When?	mua raay?	เมื่อไหร่

10

10-31	Rifle	puen leg yaao	ปืนเล็กยาว
10-32	Silencer	kruang geb siyan puen	เครื่องเก็บเสียงปืน
10-33	Sniper scope	glawng leng kawng kon soom yeeng	กล้องเล็งของคนซุ่มยิง
10-34	Suppressor	ta graeng lod siyang kawng puen	ตะแกรงลดเสียงของปืน
10-35	Tracer	gra sun sawng sa waang kawng ta haan	กระสุนส่องสว่างของทหาร
10-36	Trigger	gaay puen	ไกปืน
10-37	Tripod	kaa yang	ขาหยั่ง
10-38	Vehicle	yaan yon	ยานยนต์
10-39	Weapons	aa wud tang taang	อาวุธต่าง ๆ
10-40	What is his name?	kaao chue araay?	เขาชื่ออะไร
10-41	When?	mua raay?	เมื่อไหร่

10

10-31	Rifle	puen leg yaao	ปืนเล็กยาว
10-32	Silencer	kruang geb siyan puen	เครื่องเก็บเสียงปืน
10-33	Sniper scope	glawng leng kawng kon soom yeeng	กล้องเล็งของคนซุ่มยิง
10-34	Suppressor	ta graeng lod siyang kawng puen	ตะแกรงลดเสียงของปืน
10-35	Tracer	gra sun sawng sa waang kawng ta haan	กระสุนส่องสว่างของทหาร
10-36	Trigger	gaay puen	ไกปืน
10-37	Tripod	kaa yang	ขาหยั่ง
10-38	Vehicle	yaan yon	ยานยนต์
10-39	Weapons	aa wud tang taang	อาวุธต่าง ๆ
10-40	What is his name?	kaao chue araay?	เขาชื่ออะไร
10-41	When?	mua raay?	เมื่อไหร่

10

10-42	Where?	tee naay?	ที่ไหน
10-43	Why?	tam maay?	ทำไม
10-44	Wire-guided	nam duai saay	นำด้วยสาย

10-42	Where?	tee naay?	ที่ไหน
10-43	Why?	tam maay?	ทำไม
10-44	Wire-guided	nam duai saay	นำด้วยสาย

10-42	Where?	tee naay?	ที่ไหน
10-43	Why?	tam maay?	ทำไม
10-44	Wire-guided	nam duai saay	นำด้วยสาย

10-42	Where?	tee naay?	ที่ไหน
10-43	Why?	tam maay?	ทำไม
10-44	Wire-guided	nam duai saay	นำด้วยสาย

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Pharmaceutical      |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              | 23. Diseases            |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Pharmaceutical      |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              | 23. Diseases            |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Pharmaceutical      |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              | 23. Diseases            |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Pharmaceutical      |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              | 23. Diseases            |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:  
[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:  
[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:  
[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:  
[pres.FamDistribution@conus.army.mil](mailto:pres.FamDistribution@conus.army.mil)